

本月廿五起連續三天舉行

溫市中心改道六日應付大賽車

【明報專訊】一年一度溫市莫森印地（Molson Indy）賽車將於本月廿五、廿六及廿七日，一連三天在溫市舉行，為了保障公眾和參與賽車活動人士的安全，溫哥華市政府會在市中心部分街道實施封路或改道措施，以策安全。

以下街道將由廿三日上午九時至廿八日晚上十時連續六天封路或改道，其中包括：

- 由 Griffiths Way 至魁北克街（Quebec St.）的一段太平洋大道（Pacific Blvd.）；

- 由魁北克街至 Griffiths Way 的一段世博大道（Expo Blvd.）；
- 由奇化街（Keefer St.）至太平洋大道的一段阿博斯特街（Abbott St.）；
- 由奇化街至太平洋大道的一段卡羅街（Carrall St.）；
- 由緬街（Main St.）至世博大道的一段裕仁街（Union St.）；
- 由奇化街至二街（2nd Ave.）的一段魁北克街；
- 由緬街至魁北克街的一段 National Ave.；

- 由緬街至魁北克街的一段終站路（Terminal Ave.）。此外，由萬國廣場（Plaza of Nations）至一街（1st Ave.）的海旁行人道和單車徑亦於廿四日午夜起至廿七日封閉，駕車人士須留意改道的指示牌。在賽車進行期間，喬治亞街（Georgia St.）及鄧斯梅街（Dunsmuir St.）橋面的行人道亦會封閉，市民不可在該處步行。

而溫市中心歷史觀光火車將於比賽期間的周六和周日，上午十時至下午五時，行駛介乎格蘭護島（Granville Island）與一街的一段哥倫比亞街（Columbia St.）。

大連代表團訪溫交流教育環保

【明報專訊】中國大連市信息產業美加訪問代表團昨日參觀溫哥華市政府，由市議員耿靖（Jim Green）代表溫市政府接待，介紹溫市情況。大連市副市長戴玉林表示，代表團將在環境保護方面向溫哥華多多學習。

由戴玉林率領的訪問團這次在溫哥華只停留二天。他表示，大連市近年來積極發展電腦軟件產業，但是在發展的同時必須重視環境保護，「溫哥華在這方面做得有聲有色，值得大連市學習的地方有很多。」他稱，代

表團中的許多成員都是電腦軟件的專家。

他指出，大連市雖然有五百九十萬人口，但一向重視環境保護工作，在二零零零年獲得聯合國頒發「人類居住獎」，代表大連是一個適合人類居住的城市。

除了考察環保之外，教育也是此行的重點之一。戴玉林說，大連市和卑詩省有密切的教育合作關係，例如大連市有一間「楓葉國際學校」，就是聘請卑詩省的教師教導小學一年級至高中的學生。

今期為大家介紹「工場危險物品資訊系統」（Workplace Hazardous Materials Information System）簡稱 WHMIS。對一些人來說，WHMIS 可能很陌生；對某些人，WHMIS 是他們工作的一部分。某些行業 WHMIS 是必須：認識及取得有關證書會為你帶來一些工作機會與工場安全知識。

工場危險物品資訊系統是政府對加拿大工人權利的一個回應，讓他們可以更認識工場使用的物品安全知識及其對健康帶來的危險。

在一九八八年十月卅一日生效的 WHMIS 法案，給予全國的僱員、僱主及供應商有關危險物品（或在法案中

被稱為受管制品）的重要資料。

工場危險物品資訊系統主要包括以下幾個要素。

（一）受管制品的標貼：提高工人對產品之名稱、危險性及相應的基本安全措施的警覺；

（二）物品安全資料表 MSDS（Material Safety Data Sheet）：提供詳盡的技術資料，針對物品危險性及其預防措施；

（三）工人教育及訓練課程；

（四）對機密商業資料的保障。

根據 WHMIS，僱主需要給工人設立教育和訓練課程，包括有關 WHMIS 運

工場危險品資訊系統

作的知識；有關受管制品的危險性；有關受管制品的安全貯藏、處理、使用及廢棄程序，應付涉及該等產品的緊急情況程序，以及處理受管制品在空中散播或發出放射等情況的步驟。

工人在以下其中一種環境下工作，便要得到教育訓練。

一、需要擔任貯藏、處理、使用或廢棄受管制品，或需要監督擔任以上職務的工人；二、需要在受管制品附近工作，因此在該等物品的貯藏、處理、使用或廢棄過程中，以及在維修或在危險下受到健康和安全威脅。

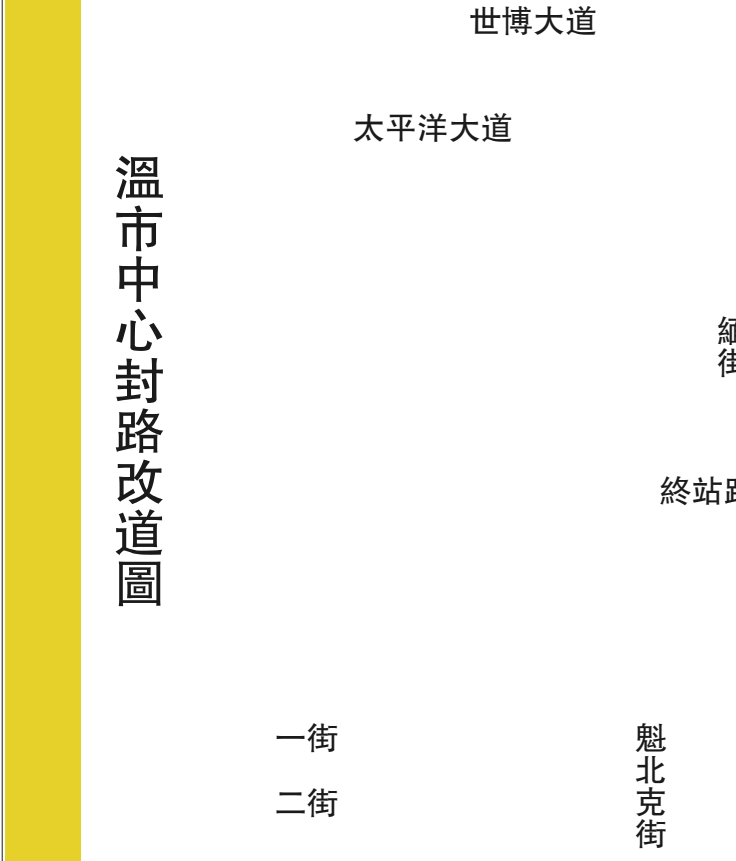
有興趣 WHMIS 的朋友，可聯絡卑詩省工人賠償局 WCB—Workers' Compensation Board，索取中、英文小冊。學校局亦經常舉辦有關課程，大約四

OPTIONS 公民入籍講座

【明報專訊】OPTIONS 華語服務熱線於七月十八日（星期五），上午十時至十二時，舉辦「公民入籍辦法與條例」免費公開講座，邀請聯邦公民移民入籍部官員 Mindy Dosanjh 作詳細的講解。該講座以英語講述，國語傳譯。

OPTIONS 華語服務熱線備有最新的「公民入籍中文輔助」，內容包括："A Look at Canada"中文翻譯，及其問答題之解答、公民入籍模擬試題題庫及其答案；英中對照，收取成本費十元，歡迎需要之民衆致電查詢。

OPTIONS 華語服務熱線地址：素里市六八四六號 King George Highway 100 室，講座報名或查詢電話六零四・五七二・四零六零。華語服務熱線並有免費提供楓



【明報專訊】月初溫市中心一場四級大火，燒毀了整幢傳統建築物，也燒毀了不少藝術家的心血，就好像匈牙利裔畫家厄休斯（Gabriel von Ursus），他繪畫的五十多幅作品和數以百計的題材及構思，付諸一炬，只剩下一幅油畫因放在畫廊展覽得以倖存。

現年六十八歲的厄休斯，他的畫樓正設於起火單位的上一層。本月三日的大火，將他的畫樓連同作品一併燒掉。而唯一逃過大難的油畫，是一幅五十一吋乘七十二吋的油畫《第五層》（The Fifth Level），該幅油畫當時正放在溫市的 Aaron Ross Gallery 展覽。

為了讓公眾追憶厄休斯所失去的作品，Aaron Ross Gallery 特別在九月四日舉辦一次特別展覽，屆時大家就可以一睹該幅逃過大難的畫作。

厄休斯生於匈牙利，年幼時雙親在戰火中喪生，被人口販子賣作童工。十歲時，更被主人棄置，過着流浪街頭的生活。為了生計，他曾挺而走險，以身試法，三年後，他被警察拘捕，其後被安排到學校念書。一九五七年匈牙利革命結束，他隻身逃至加拿大，後來開始寫作，得過獎；也寫過劇本，當過導演。

一九八一年，厄休斯開始作畫，短短幾年便成為一位全職畫家。他的作品，以刻劃人性的心理和社會狀態為主。目前在瑞士、西班牙、德國、匈牙利、印尼和美國多個州，都可以找到他的作品。

Aaron Ross Gallery 位溫市西二街（W. 2nd Ave.）一千五

逃過大火一劫的厄休斯作品《第五層》油畫。

加西華文教師研討 多位著名講員出席

【明報專訊】由加西中文僑校聯合會主辦、駐溫哥華台北經濟文化辦事處贊助的二零零三年加西華語文教師研習會，將於七月二十四日至七月二十七日（星期四至星期日），在溫哥華 Langara College（100 West 49th Ave., Vancouver, B.C.）舉行。

從多倫多來溫哥華的講員有：薛意梅，主講中文電腦教學；蔡素娥，主講海外兒童華語文之啟蒙教育、活用康軒教材及注音符號直接教學法。本地講員有葉嘉瑩教授；張俊傑館長（國立藝術館）、瘧弦、洛夫、阿濃、王健教授、黃家定教授、陳衍麟、歐陽金玲、康幼琳等。

並有綜合座談，大家可交流華語文教學經驗，分享教學心得。

七月二十四日（星期四）上午十時至十一時報到。午餐後開始上課。收費每人卅元（非會員四十元），包括四天午餐及各科講義。七月二十七日（星期日）結業聚餐及頒發結業證書。歡迎加西地區華文老師參加。

阿省及沙省老師將補助部分機票費用。（阿省十五名；沙省五名）。參加者可向任教之學校報名；個別報名查詢，可聯絡趙玉娥，電話：六零四・五八三・三九四零。或袁瓏六零四・二六四・二零八八。

文化藝術節，並定於八月二日（星期六）下午二時至四時在華埠中山廣場上舉辦一場名為「邀請共舞」（Shall We Dance）的各國民間自娛舞蹈活動。當日的「邀請共舞」將會教導你如何以舞自娛。舞者將伴隨各國民族音樂起舞，並透過輕鬆的肢體舞動去認識各國民族的文化背景，從而感受到其中的娛愉。

采風還將特約廿位舞蹈愛好者現場協助領舞，屆時將有一翻熱鬧的場面，歡迎愛舞者參與此一盛會，感受另一種的舞蹈樂趣。



●溫哥華中文圖書館於七月十九日（星期六），下午二時至三時卅分假該館（片打東街五百九十一號），特別為賞石組舉辦一項極具觀賞價值及珍貴雅石拍賣，價錢由幾元至七十多元不等，雅石收藏者不容錯過。當天更特別邀請王克文親自介紹及示範怎樣打磨石頭及拋光等技巧，費用全免，歡迎有興趣人士參加。查詢電話：六零四・二五四・二一零七，六零四・二五五・六九九三。

●溫哥華培英校友會定於七月廿七日（星期日）上午十時卅分在本那比 Barnet Highway Barnet Marine Park 舉行郊遊野餐，歡迎各校友邀同親朋參加，報名請電六零四・三七七・二二六三張碧誠或六零四・六八五・九七四三金利源公司。如無自備車前往，請在報名時通知安排。

●采風演藝會為支持振興華埠活動，將參與華埠